

# 13. O s'io potessi, donna

(Jacquet de Berchem)

Emanuel Adriaenssen

5

O s'io po-tes-si, don-na, dir quel che nel mio cor io prov'e  
sen-to, io prov'e sen-to, in-vi-dio-so fa-rei  
rei chiun-che con-ten-to. Splende nel vos-tro  
vis' un vi-vi so-le,  
e dai bell' oc-chi pio-ve, fuo-co d'a-

mor che m'ard'e      strugg'il cuo- re,      fuo-co d'a-      mor che m'ard' e

strugg'il      cuo- re,      e

[30]

da gli ac- ce- si la- bri un fia- to muo- ve, de si gra-

te pa- ro le, che più l'ac- cen-

de, e fa dol- ce ar- do- re. O

40

che fe- li- ce a- mo- re, via più d'ogn' altr' il mio di fuoc' e ven- to, di

fuoc' e ven- to, be- a- to vi- v'a re- mi- rar- v'in- ten-

to,

vi- v'a re- mi- rar- v'in- ten-

to.

45

50

55

1)

1) a in orig.

what I experience and feel in my heart  
those who are content would be envious.  
A living sun shines in your face,  
and from your beautiful eyes pours forth  
a flame of love which burns and consumes my heart.  
And from your burning lips a breath moves  
of such pleasing words that ignites it further  
and makes sweet passion.  
What a love is mine, much happier than any other!  
Blessed by fire and wind, it lives intently gazing at you.